

HAПPЯM 1.



**СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ
ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ**

**IDENTITE, NATIONALISME LINGUISTIQUE ET POLITIQUE
LINGUISTIQUE**

Olga Kosovych

*docteur ès lettres, docteur habilité en linguistique, professeur,
chef du département de philologie romano-germanique,
Université nationale pédagogique Volodymyr Hnatiuk de Ternopil*

L'idéologie nationale française, en tant que facteur important de la vie sociale de la société française, est née pendant la Grande Révolution française et est profondément enracinée dans la conscience publique, indépendamment des tendances politiques spécifiques et des intérêts sociaux et de classe. Cette idéologie est une conséquence logique de la perception française du concept de "nation", inséparable de la langue française. En France, la nation était à l'origine perçue comme une communauté sociale de citoyens libres, dépourvue de connotations ethniques, mais utilisant la langue française. Ce sont les idéaux démocratiques exprimés en français qui ont créé la France moderne. La langue française a été imposée aux citoyens étrangers du pays pendant de nombreuses années et a finalement remporté la victoire finale. L'unité linguistique et territoriale (plutôt que raciale ou historique) est devenue la base de l'unité nationale en France, un "ethnos républicain" – la nation française – a émergé.

En France, le concept de nation et les caractéristiques de l'idéologie nationale qui en découlent sont intimement liés à la langue nationale. Ceci n'est pas propre à la France. En interprétant le concept de "grammaire universelle" de N. Chomsky, on peut affirmer que toutes les langues vivantes, malgré leur diversité, reposent initialement sur un certain schéma, similaire dans sa base, mais qui diffère (parfois de manière très significative, selon la langue) par ses particularités. Par conséquent, d'une part, la traduction d'une langue à l'autre et l'existence d'"idéologies supra-linguistiques" sont possibles. Mais en même temps, la "coloration" linguistique de toute idéologie, son interprétation

linguistique spécifique, est inévitable. La question du lien inévitable entre idéologie et langue a attiré l'attention de nombreux chercheurs (principalement des linguistes).

Sur la base de ce lien entre le langage (et même la parole) et l'idéologie, nous pouvons poser plusieurs hypothèses importantes dont le dénominateur commun sera l'interaction et l'interdépendance de ces deux concepts. D'une part, il faut reconnaître que l'idéologie et la structure idéologique de la pensée humaine ne sont accessibles à l'analyse (ou du moins principalement, si l'on tient compte de l'idéologisation d'autres systèmes de signes et de leur utilisation) qu'à travers le langage et sa mise en œuvre dans la parole, et donc que toute étude de l'idéologie est au moins une étude linguistique (ou sémiotique). D'autre part, nous devons également reconnaître que la langue – tant dans sa structure systémique que dans les différents aspects de son utilisation concrète – porte les caractéristiques de l'idéologie, et que ces caractéristiques peuvent être détectées par le biais de l'analyse linguistique [1].

À première vue, le discours est plus important que la langue. Nous choisissons les mots que nous voulons, nous ajustons leur sens. Le discours dominant influence le discours de tous les locuteurs, c'est-à-dire la langue dans son ensemble. Sur la base de nouvelles réalités idéologiques dans la langue, une nouvelle image du monde est créée, la réalité est arrangée d'une nouvelle manière, qui est transmise aux autres générations déjà comme une donnée. Mais la langue est plus qu'un discours, elle a déjà recyclé un grand nombre de discours dominants, nationaux et "importés de l'étranger. La langue doit inévitablement recycler le discours "étranger" dans son propre esprit, le modifier en partie. La langue est à la fois la base de la création du discours et le moyen de son expression et de son interprétation. Ainsi, on peut parler non seulement de "l'idéologie française" comme d'une construction artificielle, mais aussi de "l'idéologie française comme d'une construction artificielle. idéologie française" en tant que construction artificielle créée par l'État français, mais aussi de "l'idéologie française" créée par la langue française dans laquelle (pour paraphraser M. Heidegger) vit la nation française.

Bibliographie:

1. Boutros-Ghali B. Francophonie: vers un espace de coopérations politiques et économiques//Revue française de Geoeconomie. 2019. № 10. P. 18-27.

THE NOTION OF MANIPULATION IN LINGUISTICS: BASIC APPROACHES TO ITS STUDY

Гарасим Т. О.

*кандидат філологічних наук,
доцент кафедри англійської філології та методики навчання англійської мови,
Тернопільський національний педагогічний університет
імені Володимира Гнатюка,
м. Тернопіль, Україна*